

št.

**ZDRUŽENJE SKLADATELJEV IN AVTORJEV ZA ZAŠČITO AVTORSKE IN SORODNIH PRAVIC SLOVENIJE** (v nadaljevanju: Zdrúženje SAZAS), Špruha 19, Trzin, davčna številka: SI77190521, transakcijski račun: 02010-0019042521, ki ga zastopa Matjaž Zupan, predsednik UO Zdrúženja SAZAS

in

Uradni naziv uporabnika:

Naslov:

Kraj:

Davčna številka:      Zavezanec za DDV :

Številka transakcijskega računa

(v nadaljevanju: uporabnik ), ki ga zastopa

Skleneta naslednjo

**POGODBO**  
**o javni priobčitvi glasbenih del na koncertih in javnih prireditvah**

1. Člen

Pogodbene stranki uvodoma ugotavljata, da:

- sta Zdrúženje Sazas in Zavod Mladinska mreža MaMa na podlagi Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št 16/07 – UPB-3; v nadaljevanju ZASP) sklenila Skupni sporazum o uporabi glasbenih avtorskih del iz repertoarja Zdrúženja SAZAS v obliki javnega izvajanja glasbe v organizaciji mladinskih centrov (Uradni list RS št. 110/2013, v nadaljevanju Skupni sporazum),
- je bil Skupni sporazum sklenjen z namenom določitve posebnih pogojev uporabe in tarif za javno izvajanje glasbenih del iz repertoarja Zdrúženja Sazas izključno in samo za izvajanje glasbe na prireditvah v okviru kulturne in razvedrilne dejavnosti, ki jo izvajajo mladinski centri,
- se ta pogodba sklepa na podlagi določil Skupnega sporazuma, ki določa sklenitev individualne pogodbe kot pogoj za uporabo Skupnega sporazuma in posebnih pogojev določenih v njem,
- repertoar Zdrúženja SAZAS sestavljajo vsa glasbena neodrska dela domačih in tujih avtorjev ter imetnikov avtorskih pravic, ki jih na podlagi mednarodnih konvencij, ZASP-a, posameznih pogodb in pooblastil avtorjev in imetnikov pravic ter pogodb s tujimi društvi, Zdrúženje SAZAS štíti na ozemlju Republike Slovenije,
- je vsebinsko sestavni del te individualne pogodbe tudi vsebina Skupnega sporazuma;

2. Člen

Pogodbene stranki sta sporazumni, da je predmet te pogodbe uporaba del iz repertoarja Zdrúženja SAZAS, in sicer za sledeče vrste uporabe:

- javno izvajanje na prireditvah, ki jih organizira uporabnik.

### 3. Člen

Uporabnik se zaveže, da bo Združenju SAZAS dostavil obrazca SAZAS – 1 (spored izvedenih del za javno izvajanje del na koncertih in prireditvah) in SAZAS – 3 (osnove za obračun avtorskega honorarja) v skladu s Skupnim sporazumom. Rok za dostavitev obeh obrazcev za vse prireditve je do 15. dneva v mesecu za pretekli mesec.

Za resničnost in popolnost prijavljenih podatkov na obrazcih SAZAS – 1 in SAZAS – 3 je odgovoren posamezni uporabnik.

Imetniki pravic ali njihov zastopnik lahko zahtevajo preverjanje teh podatkov.

Predpisana elektronska oblika iz 6. točke 4. člena Skupnega sporazuma je objavljena na uradni spletni strani Združenja SAZAS.

### 4. Člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da bo Združenje SAZAS skladno z določbami Skupnega sporazuma in Pravilnika o javni priobčitvi glasbenih del (Uradni list RS, št. 29/98, 25/05; revaloriziranim z 11. členom na dan 30. 11. 2006; v nadaljevanju Pravilnik) obračunalo avtorski honorar za vsa javna izvajanja.

Pogodbeni stranki se dogovorita tudi, da se pri obračunu avtorskega honorarja ob izpolnjevanju vseh obveznosti iz Skupnega sporazuma obračunajo vsa znižanja, ki so določena v Skupnem sporazumu.

### 5. Člen

Združenje SAZAS se zaveže uporabniku za uporabo zaščitenega repertoarja Združenja SAZAS v skladu s 3. in 4. členom te pogodbe izstaviti račune enkrat mesečno za pretekli mesec.

Uporabnik se zaveže račun poravnati v roku trideset dni od izstavitve računa.

### 6. Člen

Uporabnik se zaveže Združenju SAZAS omogočiti vpogled in kontrolo dokumentacije uporabnika, ki omogoča določanje osnove za obračun avtorskega honorarja.

Združenje SAZAS se zaveže dokumentacijo iz 1. odstavka tega člena obravnavati skrbno in kot poslovno skrivnost. V primeru, ko Združenje SAZAS dokumentacije iz 1. odstavka tega člena po svoji krivdi ne bi obravnaval kot poslovno skrivnost se zaveže uporabniku povrniti nastalo škodo in sicer v trikratni vrednosti z omenjeno kontrolo ugotovljenega avtorskega honorarja.

V primeru, da uporabnik ni organizator prireditve, ki se je izvajala v njegovih prostorih, je uporabnik po Skupnem sporazumu dolžan Združenju SAZAS sporočiti, kdo je resnični organizator določene prireditve. Uporabnik se zavezuje, da bo v primeru oddaje svojega prostora za organizacijo določene prireditve drugemu organizatorju, pogodbeno zavezal najemnika (drugega organizatorja) tega prostora, da si pridobi vsa potrebna dovoljenja s strani Združenja SAZAS.

Skladno s 13. členom Skupnega sporazuma in ZASP je v primeru, kadar je več kršilcev ali določil ZASP in/ali določb Skupnega sporazuma in/ali določb Pravilnika, vsak izmed njih zavezan za celotno kršitev.

### 7. Člen

Uporabnik se zaveže spoštovati moralne avtorske pravice ob vsaki uporabi del iz repertoarja Združenja SAZAS. Če se z izvajanjem enega ali več del kršijo moralne pravice avtorjev, bo Združenje SAZAS taka izvajanja po sodni poti prepovedalo. Združenje SAZAS ni odgovorno za morebitno škodo, ki bi jo pri tem utrpel uporabnik.

## 8. Člen

Združenje SAZAS lahko enostransko odpove to pogodbo:

- če uporabnik krši določbe iz te pogodbe in/ali,
- če uporabnik krši določbe skupnega sporazuma in/ali,
- če uporabnik krši materialne in/ali moralne avtorske pravice in/ali,
- če uporabnik netočno izpolni seznam izvedenih del z namenom materialnega okoriščanja v svojo korist ali korist tretje osebe.

Šteje se, da je individualna pogodba odpovedana pravilno, četudi kršitelj ne dvigne pisemske pošiljke, ki mu je poslana na uradni naslov. V slednjem primeru se šteje, da je individualna pogodba pravilno odpovedana s potekom roka za dvig priporočene pisemske pošiljke, ki vsebuje obvestilo o odpovedi. O odpovedi individualne pogodbe člana podpisnika, bo Združenje SAZAS obvestilo tudi podpisnika.

Od dneva prenehanja pogodbe prenehajo vse pravice uporabnika glede uporabe avtorskih glasbenih del iz repertoarja Združenja SAZAS po tej pogodbi.

Zaradi kršitev iz prvega odstavka tega člena bo Združenje SAZAS zoper uporabnika sprožilo sodni postopek.

Združenje SAZAS lahko prekliče podano odpoved individualne pogodbe, če kršitelj do dneva poteka odpovednega roka odpravi kršitve, zaradi katerih je bila pogodba odpovedana.

## 9. Člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da v primeru, ko pride do sprememb in dopolnitev Pravilnika o javni priobčitvi glasbenih del ali Skupnega sporazuma, le-ta avtomatsko učinkuje na to pogodbo.

## 10. Člen

Pogodba velja z dnem, ko jo podpišeta obe stranki te pogodbe in velja do 31. 12. 2015 ter se lahko podaljša z aneksom.

V primeru, da pogodba preneha veljati zaradi poteka roka oziroma iz kateregakoli drugega razloga, uporabniku prenehajo vse pravice glede uporabe avtorskih glasbenih del iz repertoarja Združenja SAZAS po tej pogodbi.

## 11. Člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da v primeru kakršnih koli sprememb v tej pogodbi, skleneta aneks k tej pogodbi.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da veljajo za vsako drugo zadevo, v kolikor ni s to pogodbo drugače določeno, določbe obligacijskega zakonika.

Ta Pogodba je sestavljena v 2 (dveh) enakih originalnih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbena stranka po 1 (en) izvod.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bosta vse morebitne spore, ki bi nastali pri uresničevanju določb te Pogodbe reševali sporazumno, z usklajevanjem in dogovarjanjem. Če sporazuma ne bi bilo mogoče doseči, je za reševanje sporov pristojno stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

V Trzinu, \_\_\_\_\_

Za uporabnika:

Za Združenje SAZAS